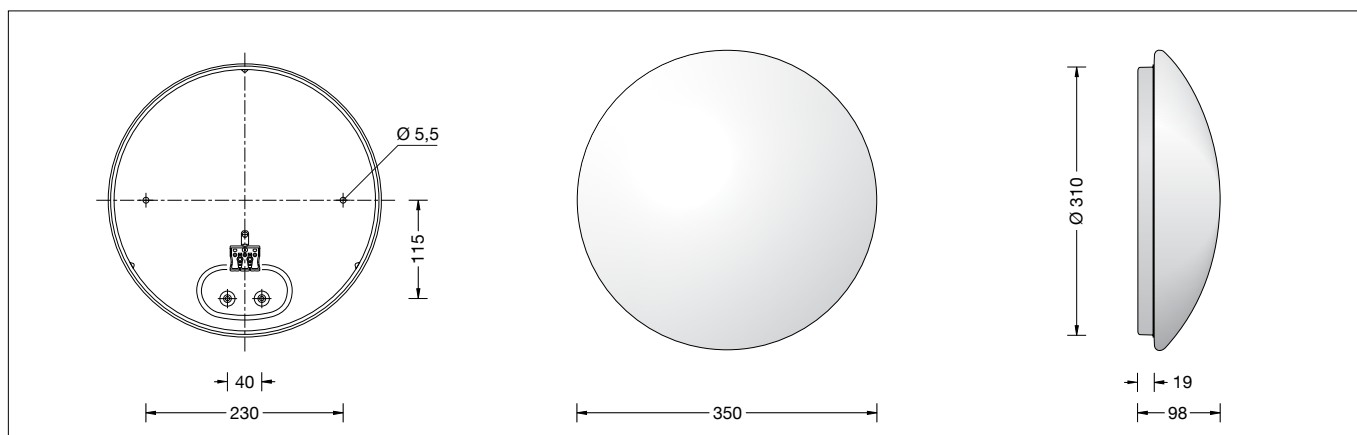


BEGA**50022P**

Decken- und Wandleuchte für die Verwendung im Innenbereich
 Ceiling and wall luminaire for indoor use
 Plafonnier et applique pour utilisation à l'intérieur

**Gebrauchsanweisung****Instructions for use****Fiche d'utilisation****Anwendung**

Decken- und Wandleuchte · Innenleuchte mit schlagfester Abdeckung aus Kunststoff und Metallgehäuse, für alle Beleuchtungsaufgaben. Überall dort, wo eine weiche und gleichmäßige Lichtstärkeverteilung benötigt wird. Leuchte mit HF-Bewegungssensor und Gruppenmodul (Master).

Application

Ceiling and wall luminaire · indoor luminaire made of impact resistant synthetic diffuser and metal housing, for all lighting tasks. They are ideal for places where a soft and uniform lighting distribution is required. Luminaire with HF-motion sensor and group module (Master).

Utilisation

Plafonnier et applique · luminaire d'intérieur en vasque synthétique antichocs avec armature métallique, pour toutes sortes d'éclairages. Partout là où l'on exige une répartition lumineuse douce et uniforme. Luminaire avec HF-détecteur de mouvement et module de groupe (Maître).

Leuchtmittel

Modul-Anschlussleistung 26,9 W
 Leuchten-Anschlussleistung 32,2 W
 Bemessungstemperatur $t_a = 25 \text{ }^\circ\text{C}$
 Umgebungstemperatur $t_{a,max} = 30 \text{ }^\circ\text{C}$

Lamp

Module connected wattage 26,9 W
 Luminaire connected wattage 32,2 W
 Rated temperature $t_a = 25 \text{ }^\circ\text{C}$
 Ambient temperature $t_{a,max} = 30 \text{ }^\circ\text{C}$

Lampe

Puissance raccordée du module 26,9 W
 Puissance raccordée d'un luminaire 32,2 W
 Température de référence $t_a = 25 \text{ }^\circ\text{C}$
 Température d'ambiance $t_{a,max} = 30 \text{ }^\circ\text{C}$

50 022 P K3

Farbtemperatur 3000 K
 Farbwiedergabeindex CRI > 90
 Modul-Lichtstrom 3385 lm
 Leuchten-Lichtstrom 2392 lm
 Leuchten-Lichtausbeute 74,3 lm/W

50 022 P K3

Colour temperature 3000 K
 Colour rendering index CRI > 90
 Module luminous flux 3385 lm
 Luminaire luminous flux 2392 lm
 Luminaire luminous efficiency 74,3 lm/W

50 022 P K3

Température de couleur 3000 K
 Indice de rendu des couleurs CRI > 90
 Flux lumineux du module 3385 lm
 Flux lumineux du luminaire 2392 lm
 Rendement lum. d'un luminaire 74,3 lm/W

50 022 P K2

Farbtemperatur 2700 K
 Farbwiedergabeindex CRI > 90
 Modul-Lichtstrom 3360 lm
 Leuchten-Lichtstrom 2375 lm
 Leuchten-Lichtausbeute 73,8 lm/W

50 022 P K2

Colour temperature 2700 K
 Colour rendering index CRI > 90
 Module luminous flux 3360 lm
 Luminaire luminous flux 2375 lm
 Luminaire luminous efficiency 73,8 lm/W

50 022 P K2

Température de couleur 2700 K
 Indice de rendu des couleurs CRI > 90
 Flux lumineux du module 3360 lm
 Flux lumineux du luminaire 2375 lm
 Rendement lum. d'un luminaire 73,8 lm/W

50 022 P K4

Farbtemperatur 4000 K
 Farbwiedergabeindex CRI > 90
 Modul-Lichtstrom 3510 lm
 Leuchten-Lichtstrom 2481 lm
 Leuchten-Lichtausbeute 77 lm/W

50 022 P K4

Colour temperature 4000 K
 Colour rendering index CRI > 90
 Module luminous flux 3510 lm
 Luminaire luminous flux 2481 lm
 Luminaire luminous efficiency 77 lm/W

50 022 P K4

Température de couleur 4000 K
 Indice de rendu des couleurs CRI > 90
 Flux lumineux du module 3510 lm
 Flux lumineux du luminaire 2481 lm
 Rendement lum. d'un luminaire 77 lm/W

Produktbeschreibung

Metallgehäuse, Oberfläche
 Einbrennlackierung weiß
 Schlagfeste Abdeckung aus Kunststoff, weiß,
 mit Bajonettverschluss
 Integrierter HF-Bewegungssensor,
 maximale Reichweite 10 m
 Integriertes Gruppenmodul,
 maximale Reichweite 30 m
 2 Befestigungsbohrungen \varnothing 5,5 mm
 Abstand 230 mm
 2 Leitungseinführungen zur Durchverdrahtung
 der Netzanschlussleitung bis \varnothing 10,5 mm
 max. $3 \times 1,5^{\square}$
 Anschlussklemme $2,5^{\square}$
 Schutzleiteranschluss
 LED-Netzteil
 230 V \sim 50 Hz
 Schutzklasse I
CE – Konformitätszeichen

Product description

Metal housing,
 finish white enamel
 Impact resistant synthetic diffuser, white,
 with bayonet closure
 Integrated HF-motion sensor,
 maximum range 10 m
 Integrated group module,
 maximum range 30 m
 2 mounting holes \varnothing 5.5 mm
 Distance apart 230 mm
 2 cable entries for through-wiring for mains
 cable up to \varnothing 10.5 mm max. $3 \times 1.5^{\square}$
 Connecting terminal 2.5^{\square}
 Earth conductor connection
 LED power supply unit
 230 V \sim 50 Hz
 Safety class I
CE – Conformity mark

Description du produit

Armature métallique, finition laque cuite au four
 couleur blanche
 Vasque synthétique antichocs, blanche,
 avec fermeture à baïonette
 Détecteur de mouvement HF incorporé,
 portée maximale de 10 m
 Module de groupe incorporé,
 portée maximale de 30 m
 2 trous de fixation \varnothing 5,5 mm
 entraxe 230 mm
 2 entrées de câble pour branchement en
 dérivation câble de raccordement jusqu'à
 \varnothing 10,5 mm max. $3 \times 1,5^{\square}$
 Bornier $2,5^{\square}$
 Raccordement de mise à la terre
 Bloc d'alimentation LED
 230 V \sim 50 Hz
 Classe de protection I
CE – Sigle de conformité

Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb dieser Leuchte sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen. Werden nachträglich Änderungen an der Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

Überspannungsschutz

Die in der Leuchte verbauten elektronischen Komponenten sind nach DIN EN 61547 gegen Überspannung geschützt. Um einen zusätzlichen Schutz z. B. vor Transienten etc. zu erreichen, empfehlen wir separate Überspannungsschutzkomponenten. Sie finden diese auf unserer Website unter www.bega.de.

Leuchte mit Abschlussring:

Vor der Befestigung auf dem Montagegrund muss das Leuchtengehäuse in den Abschlussring (Ergänzungsteil) eingelegt werden.

Montage

LEDs sind hochwertige elektronische Bauteile! Bitte vermeiden Sie während der Montage oder des Auswechslens eine direkte Berührung der LED-Lichtaustrittsfläche mit den Händen. Netzanschlussleitung durch die Durchführungstülle in das Leuchtengehäuse einführen. Leuchtengehäuse mit beiliegendem oder anderem geeigneten Befestigungsmaterial am Montagegrund befestigen. Dabei unbedingt beiliegende Dichtungen verwenden. Anschlussleitung ca. 60 mm abmanteln. Silikonschläuche über Anschlussadern schieben. Schutzleiterverbindung herstellen und elektrischen Anschluss an Klemme vornehmen. Kunststoffabdeckung so auf das Leuchtengehäuse aufsetzen, dass die Gehäusenocken in die Aussparungen des Abdeckungsrandes passen. Kunststoffabdeckung durch Rechtsdrehung auf dem Leuchtengehäuse befestigen. So wird die Kunststoffabdeckung sicher und erschütterungsfest gehalten.

Das Abnehmen der Kunststoffabdeckung erfolgt durch Linksdrehung.

Safety indices

The installation and operation of this luminaire are subject to national safety regulations. The manufacturer is then discharged from liability when damage is caused by improper use or installation. If any luminaire is subsequently modified, the persons responsible for the modification shall be considered as manufacturer.

Overvoltage protection

The electronic components installed in the luminaire are protected against overvoltage in accordance with DIN EN 61547. To achieve an additional protection against e. g. transients, etc. we recommend separate overvoltage protection components. You can find them on our website at www.bega.com.

Luminaire with trim ring:

Before installing onto the mounting surface the luminaire housing must be inserted into the trim ring (accessory).

Installation

LED are high-quality electronic components! Please avoid touching the light output opening of the LED directly during installation or relamping. Pass the mains supply cable through the grommet into luminaire housing. Fix luminaire housing with enclosed or any other suitable fixing material on to the mounting surface. It is imperative to use the enclosed gaskets. Dismantle the mains supply cable approx. 60 mm. Pull silicone sleeves over the wires and make earth and electrical connection to the terminals. Place the synthetic diffuser to the luminaire housing and observe that the cam pins fit into the notches of the synthetic diffuser. Screw in synthetic diffuser by turning it clockwise. Thus, you reach a safe and vibration-resistant holding of the synthetic diffuser. To release the synthetic diffuser from the luminaire housing, turn it counter-clockwise.

Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire, respecter les normes de sécurité nationales. Le fabricant décline toute responsabilité résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit. Toutes les modifications apportées au luminaire se feront sous la responsabilité exclusive de celui qui les effectuera.

Protection contre les surtensions

Les composants électroniques installés dans le luminaire sont protégés contre la surtension conformément à la norme DIN EN 61547. Pour obtenir une protection supplémentaire contre la surtension, les tensions transitoires etc., nous proposons des composants de protection séparés. Vous les trouverez sur notre site web www.bega.com.

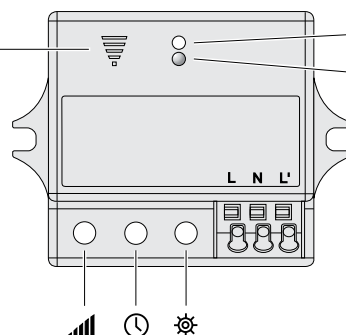
Luminaire avec anneau décoratif:

Avant installation sur la surface de montage l'armature de luminaire doit être inséré dans l'anneau (accessoire).

Installation

Les LEDs sont des composants électroniques haut de gamme. Éviter de les toucher avec les doigts lorsque vous les installez ou les changez. Introduire le câble d'alimentation par le passe-fil à membrane dans l'armature. Fixer l'armature de luminaire avec le matériel de fixation fourni ou tout autre matériel approprié. Utiliser dans tous les cas les joints fournis. Dénuder le câble d'alimentation de environ 60 mm. Recouvrir les fils raccordés avec les gaines de silicone. Mettre à la terre et procéder au raccordement électrique à la borne. Placer la vasque synthétique sur l'armature du luminaire de façon que les cames vont bien dans les encoches dans le bord de la vasque synthétique. Visser la vasque synthétique dans l'armature du luminaire en la tournant vers la droite. Cela garde la vasque synthétique en sécurité et résistant aux vibrations. L'enlèvement de la vasque synthétique est pratiqué en la tournant vers la gauche.

HF-Bewegungsmelder
HF-motion sensor
Détecteur de mouvement HF



Tageslichtsensor · Daylight sensor ·
Senseur de luminosité

LED-Anzeige · LED indicator ·
Indicateur LED

⚙ Helligkeit · Brightness · Luminosité

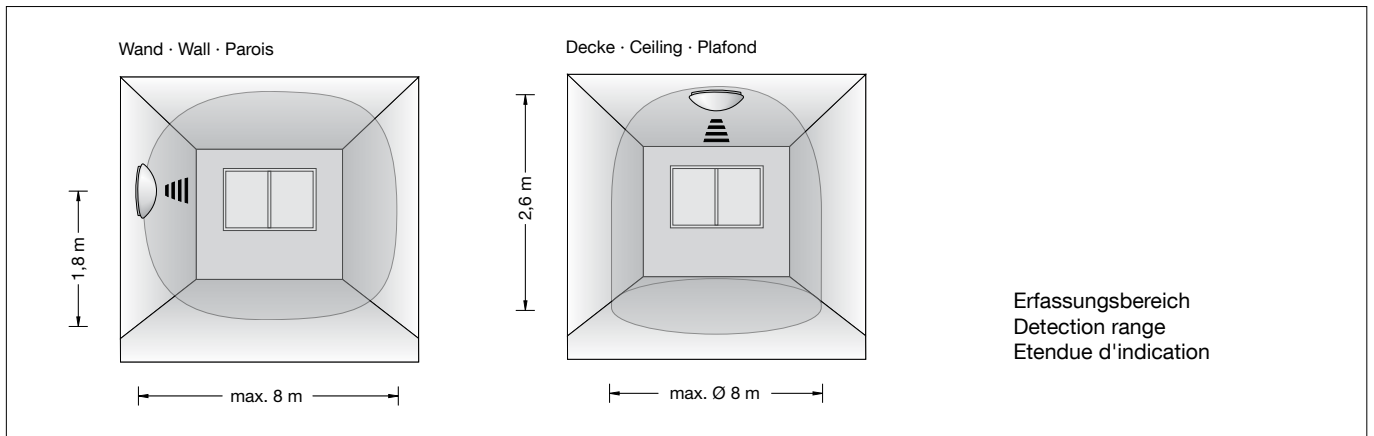
🕒 Haltezeit · Dwell time · Temps de maintien

📶 Empfindlichkeit · Sensitivity · Sensibilité

Der eingebaute Bewegungssensor arbeitet mit einer Frequenz von 5,8 GHz.
 Durch Bewegung im Erfassungsbereich schaltet der Bewegungssensor das LED-Modul in der Leuchte mit einer definierten Haltezeit ein – "Taste Haltezeit".
 Bei einer Wandmontagehöhe von 1,8 m oder einer Deckenmontagehöhe von 2,6 m beträgt die maximale Reichweite 8 m – siehe Skizze.

The built-in motion sensor operates at a frequency of 5.8 GHz.
 By moving within the detection range the motion sensor switches on the LED module inside the luminaire with a defined dwell time – push-button "Dwell time".
 With a wall mounting height of 1.8 m or ceiling mounting height of 2.6 m, the maximum range is 8 meters – see sketch.

Le détecteur de mouvements intégré fonctionne à une fréquence de 5,8 GHz.
 Au moindre mouvement dans la zone de détection, le détecteur de mouvements active le module LED dans le luminaire avec un temps de maintien défini - « Bouton temps de maintien ».
 Dans le cas d'un montage mural à une hauteur de 1,8 m ou d'un montage au plafond à une hauteur de 2,6 m, la portée maximale est de 8 m – voir schéma.



Die max. Wandmontagehöhe beträgt 2,7 m, die max. Deckenmontagehöhe beträgt 4,0 m, wobei die Reichweite deutlich weniger wird. Die Reichweite kann individuell eingestellt werden - Taste "Empfindlichkeit".
Es ist zu beachten, dass Metallteile, die in naher Umgebung der Leuchte montiert sind, die Reichweite beeinträchtigen können.

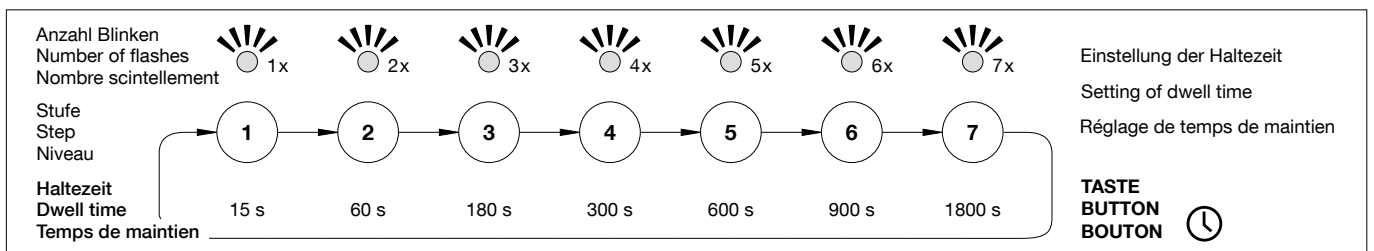
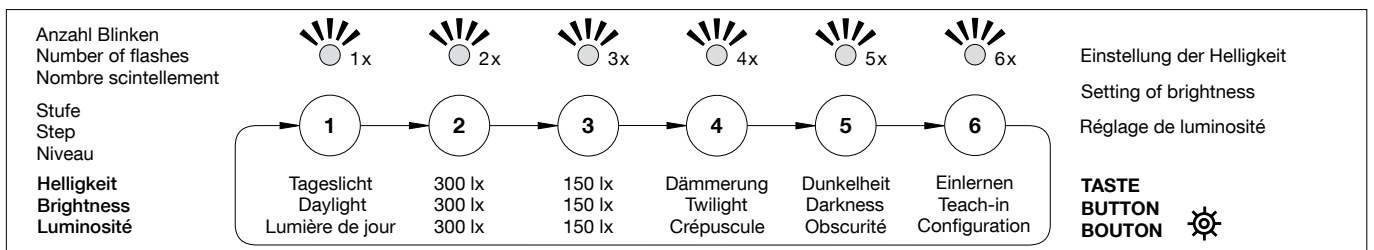
The max. wall mounting height is 2.7 m and the max. ceiling mounting height is 4.0 m, in which the range reduces significantly. The range can be set individually - push-button "Sensitivity".
It should be noted that metal parts which are mounted in close proximity to the luminaire can affect the range.

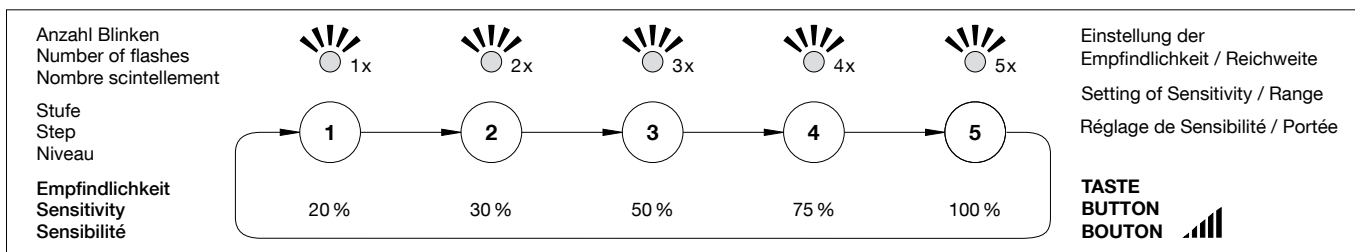
La hauteur max. est limitée à 2,7 m pour le montage mural et à 4,0 m pour le montage au plafond, mais dans ce cas, la portée se réduit de manière significative.
 La portée peut se régler individuellement - Bouton « Sensibilité ».
Veillez noter que des pièces métalliques installées à proximité immédiate du luminaire peuvent affecter la portée.

Mit den drei integrierten Tasten (Helligkeit, Haltezeit und Empfindlichkeit) am Bewegungssensor können individuelle Einstellungen vorgenommen werden. Der erste Tastendruck aktiviert die Einstellfunktion.
 Durch Tastendruck wird die jeweilige Funktion auf die nächste Stufe geschaltet, die LED-Anzeige am Bewegungssensor blinkt zur Bestätigung.
 Nach Erreichen der höchsten Stufe beginnt die Stufeneinstellung wieder mit „Stufe 1“.

With the three integrated push-buttons (Brightness, Dwell time and Sensitivity) on the motion sensor, specific settings can be made. The first keypress activates the setting function. Press a push-button to switch each function to the next level, the LED indicator on the motion sensor flashes to confirm. After reaching the highest level, the level setting begins with "Level 1".

Les réglages individuels s'effectuent à l'aide des trois boutons intégrés (Luminosité, Temps de maintien et Sensibilité) sur le détecteur de mouvements.
 La première pression sur le bouton activera la fonction de calibration.
 A chaque pression sur le bouton, la fonction correspondante passe au niveau supérieur. Le témoin lumineux sur le détecteur de mouvements clignote à titre de confirmation. Une fois le niveau maximal atteint, le réglage reprend à partir du « niveau 1 ».





Der integrierte Lichtsensor kann individuell mit den Helligkeitsstufen auf die Umgebungshelligkeit eingestellt werden – Taste "Helligkeit".

Weitere individuelle Beleuchtungsstärken können über die Taste "Helligkeit" verwendet und im "Lern-Modus" eingestellt werden. Der "Lern-Modus" wird durch langes Drücken (> 3 s) der Taste "Helligkeit" aktiviert. Es erfolgt ein langsames Blinken der LED-Anzeige.

Nach etwa zwei Minuten wird der aktuelle Helligkeitswert eine Minute lang gemessen, die LED-Anzeige blinkt schneller.

Nach Abschluss wird der gemessene Helligkeitswert gespeichert und steht in der Stufe 6 unter "Helligkeit" als neuer Helligkeitswert zur Verfügung.

Um die Erstinbetriebnahme zu vereinfachen, wurden die Einstellungen wie folgt vorgenommen:

Reichweite = 75 % (6 m)
Haltezeit = **10 s**
Lichtsensor = Tageslicht

The integrated motion sensor can be set individually with the brightness levels on the ambient brightness - Press the button "Brightness".

Further individual illumination levels can be used with the button "Brightness" and set with the "learning mode".

Press button "brightness" (> 3 s) to enable the "learning mode". There is a slow flashing of the LED indicator.

After about two minutes, the current brightness value is measured for one minute, the LED flashes faster.

After completion, the measured brightness value is saved and is available in stage 6 of "Brightness" as the new brightness value.

To simplify the initial operation, the settings have been made as follows:

Range = 75% (6 m)
Dwell time = **10 s**
Light sensor = daylight

Le capteur de luminosité intégré peut être réglé en fonction de la luminosité ambiante à l'aide des différents niveaux de luminosité - bouton « Luminosité ».

La touche « Luminosité » permet d'utiliser d'autres intensités d'éclairage individuelles, lesquelles peuvent être configurées dans le mode « apprentissage ».

Le mode « apprentissage » s'active en maintenant le bouton « Luminosité » enfoncé pendant plus de 3 sec. Le témoin lumineux se met à clignoter lentement.

Après environ deux minutes, la valeur de luminosité actuelle est mesurée pendant une minute. Le témoin lumineux clignote alors plus rapidement.

A la fin de la mesure, la valeur de luminosité mesurée est sauvegardée et mise à disposition comme nouvelle valeur de luminosité au niveau 6 du réglage de la luminosité.

Pour simplifier la mise en service initiale, les réglages ont été effectués comme suit:
Portée = 75 % (6m)
Temps de maintien = **10 s**

Capteur de luminosité = lumière du jour

Auf Werkseinstellungen zurücksetzen

Der Bewegungssensor kann durch gleichzeitiges Betätigen von den Tasten "Empfindlichkeit" und "Haltezeit" für 5 s auf die Werkseinstellungen (MICAS) zurückgestellt werden.

Die Werkseinstellungen sind wie folgt:

Reichweite = 75 % (6 m)
Haltezeit = **900 s**
Lichtsensor = Tageslicht

Factory Reset

The motion sensor can be reset to factory settings (MICAS) by simultaneously pressing the buttons "Sensitivity" and "Dwell time" for about 5 s.

The factory settings are as follows:

Range = 75% (6 m)
Dwell time = **900 s**
Light sensor = daylight

Rétablissement des valeurs par défaut

Il est possible de rétablir les réglages d'usine (MICAS) du détecteur de mouvements en appuyant simultanément pendant 5 secondes sur les boutons « Sensibilité » et « Temps de maintien ».

Les réglages d'usine sont les suivants :

Portée = 75 % (6 m)
Temps de maintien = **900 s**
Capteur de luminosité = lumière du jour

Testmodus

Im "Testmodus" können vorgenommene Einstellungen des Bewegungssensors überprüft werden.

Der "Testmodus" wird durch langes Drücken (> 3 s) der Taste "Empfindlichkeit" aktiviert.

Jedes weitere Betätigen der Taste "Empfindlichkeit" verlängert die Testzeit.

Der aktive Testmodus wird durch ein Blinken der LED-Anzeige dargestellt (2 s Intervall).

Nach 3 Minuten wird der Testmodus selbständig deaktiviert.

Test mode

The test mode can be used to check the change of settings of the motion sensor. Press button "Sensitivity" (> 3 s) to enable the "test mode".

Each further keystroke of this push-button prolongs the test mode.

The active test mode is displayed by a flashing of the LED indicator (2 s interval).

After 3 minutes the test mode is automatically disabled.

Mode test

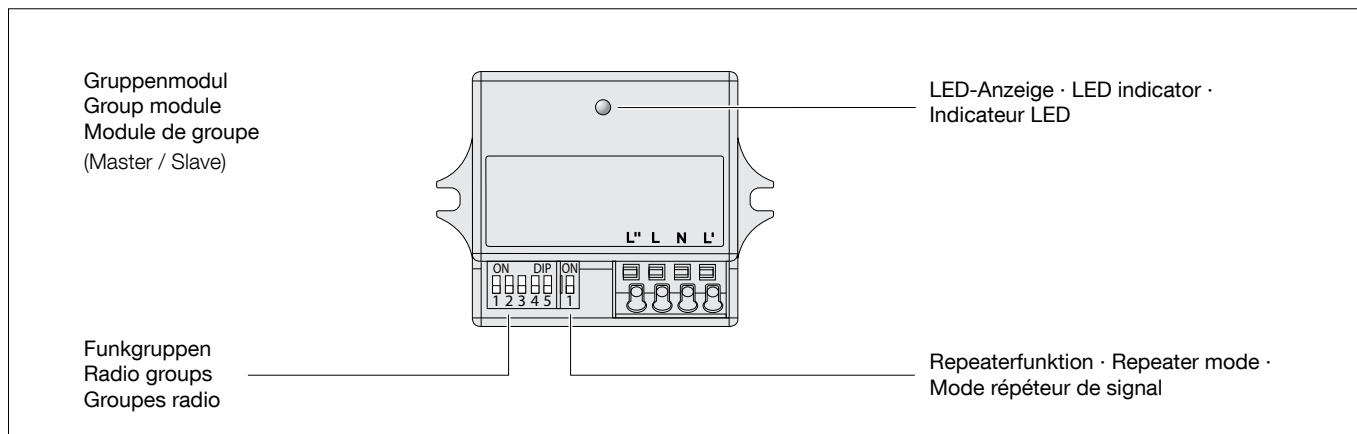
Le mode test permet de vérifier les réglages entrepris sur le détecteur de mouvements.

Le mode « test peut » s'active en maintenant le bouton « Sensibilité » enfoncé pendant plus de 3 sec.

Chaque nouvelle pression sur la touche « Sensibilité » prolonge la durée du test.

Le mode test actif est représenté par le clignotement du témoin lumineux (fréquence de 2 sec).

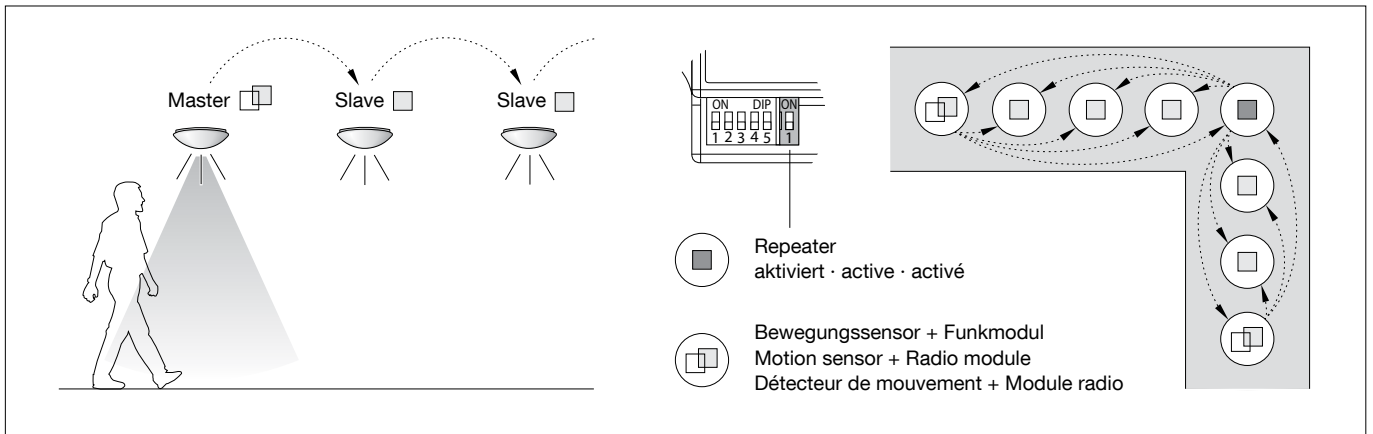
Après 3 minutes, le mode test se désactive automatiquement.



Das eingebaute Gruppenmodul ermöglicht eine kabellose, komfortable Verbindung von Leuchten untereinander, die in einer gemeinsamen Gruppe geschaltet werden sollen. Es arbeitet im Frequenzbereich von 868 MHz und hat eine maximale Reichweite von 30 m in Gebäuden. Zusammen mit einem HF-Bewegungssensor schaltet das Gruppenmodul (Master) alle weiteren Funkmodule (Slave) der gleichen Gruppe. Die miteinander vernetzten Leuchten werden somit gleichzeitig ein- und wieder ausgeschaltet. Eine Leuchte mit HF-Bewegungssensor und Gruppenmodul (Master) kann mit beliebig vielen Leuchten innerhalb des Funkbereichs kommunizieren, die mit einem Gruppenmodul (Slave) ausgestattet sind. Maximal 48 HF-Bewegungsmelder in einer Gruppe sind möglich.

The integral group module enables wireless, user-friendly interconnection of luminaires for joint switching in a group. It works in the 868 MHz frequency range with a maximum radius of 30 m indoors. Together with an HF motion sensor, the group module (Master) will switch all other radio modules (Slave) in the same group. This means that the networked luminaires will all be switched on and off simultaneously. A luminaire with an HF motion sensor and group module (Master) can communicate with any number of luminaires that are equipped with a group module (Slave) and lie within the radio range. Up to 48 HF motion detectors are possible in one group.

Le module de groupe intégré permet un raccordement sans câble confortable des luminaires qui doivent être commutés dans un groupe commun. Il fonctionne dans une plage de fréquences de 868 MHz et a une portée maximale de 30 mètres dans les bâtiments. Associé à un détecteur de mouvement HF, le module de groupe (Maître) commutera tous les autres modules radio (Esclave) du même groupe. Les luminaires reliés entre eux sont aussitôt mis sous tension et de nouveau mis hors tension. Un luminaire doté d'un détecteur de mouvement HF et d'un module de groupe (Maître) peut communiquer au sein d'une zone radio avec autant d'autres luminaires équipés d'un module de groupe (Esclave). Un groupe ne peut pas contenir plus de 48 détecteurs de mouvement HF.

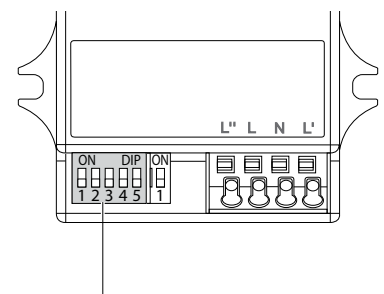


Bei schwierigeren Anwendungen, z. B. in winkligen Gängen kann es notwendig sein, die Signalreichweite der Gruppenmodule zu erhöhen. Es ist vorteilhaft, dafür eine Leuchte mit wichtiger Position im Raum auszuwählen. Der Repeater-Modus des Gruppenmoduls dieser Leuchte kann über den DIP-Schalter aktiviert werden, siehe Skizze. Es sind zwei aktivierte Repeater pro Gruppe möglich.

In difficult applications, e.g. winding corridors, it might be necessary to increase the signal radius of the group modules. In this case it is an advantage to select a luminaire that occupies an important position within the space. The repeater mode of this luminaire's group module can be activated by DIP switch, see the drawing. Two activated repeaters per group are possible.

Dans des environnements difficiles, par exemple dans des couloirs angulaires, il peut s'avérer nécessaire d'augmenter la portée du signal des modules de groupe. Pour ce faire, il est conseillé de choisir un luminaire ayant un emplacement stratégique dans la pièce. Le mode répéteur du module de groupe de ces luminaires peut être activé par le commutateur DIP (voir figure). Il est possible de disposer de deux répéteurs activés par groupe.

Gruppe Groupe Groupe	Position	Gruppe Groupe Groupe	Position	Gruppe Groupe Groupe	Position
0	□□□□	11	□□□□	22	□□□□
1	□□□□	12	□□□□	23	□□□□
2	□□□□	13	□□□□	24	□□□□
3	□□□□	14	□□□□	25	□□□□
4	□□□□	15	□□□□	26	□□□□
5	□□□□	16	□□□□	27	□□□□
6	□□□□	17	□□□□	28	□□□□
7	□□□□	18	□□□□	29	□□□□
8	□□□□	19	□□□□	30	□□□□
9	□□□□	20	□□□□	31	□□□□
10	□□□□	21	□□□□		



Bildung von Gruppen über DIP-Schalter-Codierung
Creation of groups via DIP-switch-coding
Creation de groupes via commutateur DIP-codage

Die Bildung einer Funkgruppe ist über DIP-Schalter-Codierung möglich. Soll mehr als eine Funkgruppe angelegt werden, ist darauf zu achten, dass Gruppen gewählt werden, die direkt nebeneinander liegen. Das ist besonders wichtig für den Fall von überlappenden Gruppen. Es können maximal 32 Funkgruppen gebildet werden.

A radio group can be formed by means of the DIP switch coding. If you want to create more than one radio group, be sure to select groups lying directly alongside each other. This is particularly important in the case of overlapping groups. Up to 32 radio groups can be formed.

La création d'un groupe radio est possible par le codage du commutateur DIP. Si plusieurs groupes radio sont créés, il convient de choisir des groupes directement adjacents. Cette configuration vaut notamment pour les groupes superposés. Le nombre maximal de groupes radio pouvant être créés est de 32.

Austausch des LED-Moduls

Die Bezeichnung des LED-Moduls ist auf einem Etikett in der Leuchte vermerkt.
BEGA Ersatzmodule entsprechen in Lichtfarbe und Lichtleistung den ursprünglich verbauten Modulen. Der Austausch kann mit handelsüblichem Werkzeug durch qualifizierte Personen erfolgen.
Anlage spannungsfrei schalten.
Kunststoffabdeckung durch Linksdrehung aus Leuchtengehäuse herausdrehen.
Kunststoffabdeckung und Leuchte regelmäßig mit lösungsmittelfreien Reinigungsmitteln von Schmutz säubern.
Bitte beachten Sie die Montageanleitung des LED-Moduls.
Kunststoffabdeckung durch Rechtsdrehung in Leuchtengehäuse festsetzen.
Eine beschädigte Kunststoffabdeckung muss ersetzt werden.

Replacement of the LED module

The designation of the LED module is noted on a label in the luminaire.
The light colour and light output of BEGA replacement modules correspond to those of the modules originally fitted. The module can be replaced by qualified persons using standard tools.
Disconnect the system.
Unscrew synthetic diffuser from luminaire housing by turning it counter-clockwise.
Clean synthetic diffuser and luminaire regularly with solvent-free cleansers from dirt.
Please follow the installation instructions for the LED module.
Screw in synthetic diffuser by turning it clockwise.
A damaged synthetic diffuser must be replaced.

Remplacement du module LED

La désignation du module LED est inscrite sur une étiquette apposée sur le luminaire.
Les modules de rechange BEGA correspondent aux modules d'origine en termes de couleur de lumière et de flux lumineux. Le module LED peut être remplacé par une personne qualifiée à l'aide d'outils disponibles dans le commerce.
Débrancher l'installation.
Dévisser la vasque synthétique de l'armature en tournant vers la gauche.
Nettoyer régulièrement la vasque synthétique et le luminaire et débarrasser la des souillures.
N'utiliser que des produits d'entretien ne contenant pas de solvant.
Respecter la fiche d'utilisation du module LED.
Visser la vasque synthétique dans l'armature du luminaire en la tournant vers la droite.
Remplacer une vasque synthétique défectueuse.

Ergänzungsteil · Abschlussringe

Für diese Leuchte sind optional Abschlussringe aus Metall in 3 Oberflächen lieferbar.
Abschlussringe sind Ergänzungsteile und separat zu bestellen.

Accessory · Trim rings

For this luminaire metal trim rings in 3 enamel surfaces are optional available.
Trim rings are accessories and must be ordered separately.

Accessoire · Anneaux

Pour ce luminaire, des anneaux métallique sont disponibles en 3 finitions laque cuite au four aux choix. Ces anneaux sont des accessoires à commander séparément.

	Bestellnummer		Part. No		Référence
Einbrennlackierung weiß	13 004	Finish enamel white	13004	Finition blanche	13 004
Einbrennlackierung palladium	13 005	Finish enamel palladium	13005	Finition palladium	13 005
Einbrennlackierung glanzsilber	13 006	Finish enamel glossy silver	13006	Finition argent brillant	13 006

Ersatzteile

Kunststoffabdeckung	15000442
HF-Bewegungssensor	61001077
Gruppenmodul	61001153
LED-Einrichtung 2700 K	75003052K27
LED-Einrichtung 3000 K	75003052K3
LED-Einrichtung 4000 K	75003052K4

Spares

Synthetic diffuser	15000442
HF-motion sensor	61001077
Group module	61001153
LED unit 2700 K	75003052K27
LED unit 3000 K	75003052K3
LED unit 4000 K	75003052K4

Pièces de rechange

Vasque synthétique	15000442
HF-détecteur de mouvement	61001077
Module de groupe	61001153
Equipement LED 2700 K	75003052K27
Equipement LED 3000 K	75003052K3
Equipement LED 4000 K	75003052K4